

Sacred Heart Church

Iglesia del Sagrado Corazón



La Epifanía

DEL SEÑOR

2 de enero de 2022

Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron:
"¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer?
Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo".

Mateo 2:1-2

THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 2, 2022

They opened their treasures
and offered him gifts of
gold, frankincense, and myrrh.

Matthew 2:11



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © Pix-Wikimedia, Adoration of the Magi
by Bertolomé Estéban Murillo
Leccionario © 1976, 1987,
1996, CEM-USCCB.
Todos los derechos reservados.

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. Photos: © Christos Georghiou/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

The Epiphany of the Lord

January 2, 2022

Rise up in splendor, Jerusalem!

Your light has come,

the glory of the Lord shines upon you.

— *Isaiah 60:1*



A NEW DIOCESE IS FORMED

*The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary
"...our calling from God to carry within us the light of Christ
and to share that light, that truth, with whomever we may
encounter..."*

Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



Rev./ Pbro. Miguel Torres, M.C.C.J., M.C.C.J., Pastor
Rev./ Pbro. Jose Manuel Oviedo, M.C.C.J., Vicar
Jose A Serrano, Deacon
Alma Galaviz, Office Manager
Hedy Esqueda, Secretary

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Tuesday, Wednesday, Thursday & Friday

Martes, Miércoles, Jueves & Viernes

10:00 a.m. - 5:00 p.m.

OFFICE CLOSED - OFICINA CERRADA

Monday, Saturday & Sunday

Lunes, Sábado & Domingo

SACRAMENTAL CLASSES - CLASES SACRAMENTALES

Baptisms/ Bautizos

English(951) 685-5058

Anastacio Flores, Español.....(951) 732-5468

Parish Office.....(951) 685-5058

Religious Education Office - Oficina de Educación Religiosa

Marielena Murillo, Director of Religious Education

Lupita Larlos, Office Assistant

PHONE: (951) 685-8510

Tuesday to Friday: 10:00 a.m. - 12:00 p.m. and 2:00 - 8:00pm

Saturday, Sunday & Monday: CLOSED

Martes a Viernes: 10:00 a.m. - 12:00 p.m. and 2:00 - 8:00pm

Sabado, Domingo & Lunes: CERRADO

Tuesday - Friday | Martes -Viernes

7:30 AM English

6:00 PM Español

Thursday - Jueves 4:30 PM Confessions/Confesiones

SATURDAY - SABADO

3:00 PM Confessions

4:30 PM English

6:00 PM Español

SUNDAY - DOMINGO

6:00 AM Español

7:30 AM English

9:00 AM English

11:00 AM Español

1:00 PM Español

5:00 PM Español



Horarios de Misas

LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Humberto Ortega(909) 772-2951

Jose Chavez(951) 530-2977

Lectors/Lectores

Susana Scamara (English).....(951) 685-4985

Francisca Martinez (Español)(951) 212-9366

Ushers/Anfitriones

María Concepcion Rodriguez(951) 250-6092

Rebeca Quintanar.....(909) 325-5044

Altar Servers/Monaguillos

Veronica Mota de Alvarez.....(714) 335-1488

Choir/Coro

Izzy Martinez (English).....(909) 816-0108

Enrique Perez (Spanish)(909) 264-6014

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Ann Keller (English).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Español)(951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00-9:00 PM

Paul Assad(909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:00 - 9:00 pm

Olga Rangel.....(909) 637-8724

SH Youth Group Wednesday/Miércoles 7:00 - 9:00 pm

Cynthia Martinez.....(909) 717-9771

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:00 - 9:00 p.m.

Cesario Sanchez.....(951) 435-3255

Knights of Columbus

Ruben Rosas.....(951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Viernes 7:00 - 9:00 p.m.

Jose & Norma Villegas.....(909) 644-3133

Ministry to the Sick and Homebound/Ministerio para los enfermos y confinados

Mary Serrano (Bilingual).....(714) 659-1996

Ministerio Legion De Maria

Maria Loera(951) 681-4372

Pro-Vida

Ar.....(951) 880-3455

Grupo Betania

Elena Muñoz.....(951) 901-3257

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Irma Gonzalez(951) 505-5678

PARISH COUNCIL

Parish Office(951) 685-5058

FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban(951) 907-1424

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Dave Keller
Gordon Willey
Tony Vega
Mary Perez Martinez
Arlene Bassett
Carmen Ulloa

Por las mujeres embarazadas
For all parish community
Fabiola Farias
Richard Ramos, Jose de la Rosa

PRAY FOR OUR MILITARY AND THEIR FAMILY

The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space Force, and Coast Guard.

If you have a family member or someone close to you who is ill or in any special situation and would like prayers, call the Parish Office. Names will remain for 30 days unless otherwise notified.

Si tiene un familiar o alguien cercano a usted que está enfermo o en alguna situación especial y desea oración, llame a la Oficina Parroquial. Los nombres permanecerán durante 30 días a menos que se notifique lo contrario.

Healing Prayer
Heavenly Father, we pray that You will lay your healing Hands upon all those who are sick. We beg You to have compassion on all those who are suffering so that they may be delivered from their pitiful circumstances.
In Jesus, we pray. Amen!

Oración Curativa
Padre Celestial, oramos para apliques Tus Manos curativas sobre todos aquellos que están enfermos. Te rogamos que tengas compasión hacia todos los que están sufriendo para que puedan ofrecerte sus lamentables circunstancias.
En Jesús oramos, ¡Amen!

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD
by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline : 1-888-206-9090
PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090

SATURDAY, January 1st

9:00 AM	New Year's Mass	
11:00 AM	La Misa de Año Nuevo	

SUNDAY, January 2nd.

6:00 AM		
7:30 AM		
9:00 AM	Robert & Richard Holguin	Thanksgiving for the blessings
	Cervera & Villa Family	Thanksgiving for the blessings
11:00 AM		
1:00 PM	† Isabel Medina	Por el descanso de su alma
	† Chabelita Dominguez	Por el descanso de su alma
	Señor De La Misericordia	Agradecimiento por sus bendiciones
5:00 PM	Mass Pro Populo	

MONDAY, January 3rd.

7:30 AM		
---------	--	--

TUESDAY, January 4th.

7:30 AM		
6:00 PM		

WENESDAY, January 5th

7:30 AM		
6:00 PM		

THURSDAY, January 6th.

7:30 AM		
6:00 PM		

FRIDAY, January 7th.

7:30 AM		
6:00 PM	Mariana Chavez Valencia	Felicidades por tus 15 Años!!

ANGEL TREE DRIVE THANKS YOU!!

The Angel Tree Committee would like to send a huge THANK YOU to everyone who donated to the program this year. It has been a difficult year for everyone, especially children. Many would not have had much of a Christmas this year. The kindness and generosity of our parishioners cannot be overstated.

May God bless each and every one of you this coming year.



Los ángeles te agradecen por bendecir su Navidad. Que Dios bendiga a cada uno de ustedes hoy y siempre.



SAFETY NOTICE

For your Child's safety, please accompany your child when they leave the church.

AVISO DE SEGURIDAD

Por la seguridad de sus hijos favor de acompañarlos cuando salgan de la Iglesia

JOURNEY TOWARD GOD

In our celebration of the Epiphany, two interwoven themes are present in the readings today. God is beginning something new, and God gathers all of humanity to participate. For Isaiah, God's bright light, manifested in the people of Israel, attracts and summons people from many nations to Jerusalem. In the letter to the Ephesians, God's grace makes the Gentiles co-heirs and co-partners in the gospel. Matthew tells the story of the fulfillment of God's promises to Israel through the birth of Jesus, and simultaneously leading foreigners to share in these same promises. With the birth of Jesus, God chose a particular people, in a particular time and place, to enter most directly into the human story. Today's readings teach that God did this in order to gather all people, all cultures, into unity with God. Like the magi, we are drawn into a journey toward God, becoming co-partners in God's work. Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The LORD shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The mystery has been made known that the Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrived, saying, "Where is the newborn king of the Jews?" (Matthew 2:1-12).

PRAYER OF THE WEEK The Epiphany of the Lord

At the Mass during the Day

O God, who on this day revealed your Only Begotten Son to the nations by the guidance of a star, grant in your mercy that we, who know you already by faith, may be brought to behold the beauty of your sublime glory. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

Reflection question:

What can I do this week to come to know God better?

LITTLE MINUTES

Little drops of water, little grains of sand, make the mighty ocean and the pleasant land; so the little minutes, humble though they be, make the mighty ages of eternity. —Julia A. Fletcher Carney

CAMINO HACIA DIOS

En nuestra celebración de la Epifanía, dos temas entrelazados están presentes en las lecturas de hoy. Dios está comenzando algo nuevo, y Dios reúne a toda la humanidad a participar. Para Isaías, la luz brillante de Dios, manifestada en el pueblo de Israel, atrae y convoca a personas de muchas naciones a Jerusalén. En la carta a los efesios, la gracia de Dios hace a los gentiles coherederos y en el Evangelio de Mateo los hace coparticipes. Mateo cuenta la historia del cumplimiento de las promesas de Dios a Israel por medio del nacimiento de Jesús, y simultáneamente guiando a los extranjeros a compartir esas mismas promesas. Con el nacimiento de Jesús, Dios eligió a un pueblo determinado, en un tiempo y lugares específicos, para entrar directamente en la historia de la humanidad. Las lecturas de hoy enseñan que Dios lo hizo para reunir a todos los pueblos, a todas las culturas, en la unidad con Dios. Al igual que los magos, estamos siendo llevados a un viaje hacia Dios, convirtiéndonos en coparticipes de la obra de Dios. Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

Salmo — Se postrarán ante ti, Señor, todos los pueblos de la tierra (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

Evangelio — Vinieron unos Magos de Oriente preguntando: "¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?" (Mateo 2:1-12).

ORACIÓN DE LA SEMANA La Epifanía del Señor

Misa del día

Señor Dios, que en este día manifestaste a tu Unigénito a las naciones, guiándolas por la estrella, concede a los que ya te conocemos por la fe, que lleguemos a contemplar la hermosura de tu excelsa gloria. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Pregunta de reflexión:

¿Qué puedo hacer esta semana para conocer mejor a Dios?

BUENA DISPOSICIÓN

Una buena disposición es una virtud en sí misma, y es duradera; el peso de los años no la deprecian, y el amor que se funda en ella perdura hasta el fin.

—Ovidio

THANK YOU VERY MUCH GOD BLESS YOU

THANK YOU! ¡Y GRACIAS...

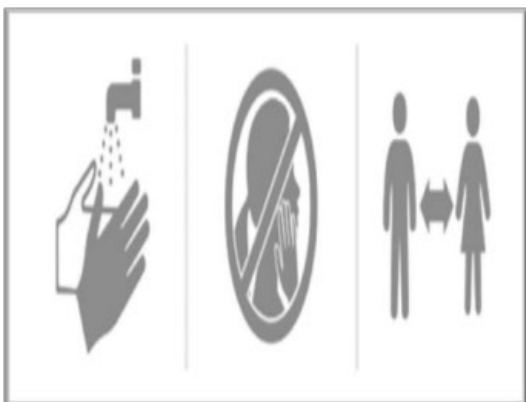
DUE TO THE HOLYDAYS SUNDAY'S COLLECTIONS TOTALS WILL BE POSTED SOON. THANK YOU FOR YOUR PATIENCE

DEBIDO A LOS DIAS FESTIVOS, LOS TOTALES DE LAS COLECCIONES DEL DOMINGO SE PUBLICARÁN PRONTO. GRACIAS POR SU PACIENCIA

Diocesan Development Fund Campaign Progress Diocese Goal: \$26,175.00 Pledges Made: \$34,093.00 Gifts Received: \$34,366.26 Donors: 121 Percent of Goal: 131.29 % As of: Dec 19, 2021 5:09PM

Online Giving Online Giving, an easy and secure way to give to the church

To get started go to : www.sacredheartjurupavalley.org Para comenzar, vaya a: www.sacredheartjurupavalley.org



The law states that tax letters need to be mailed if you donated \$250.00 or more. Sacred Heart Church tax letters will be mailed out on January 31st. If you do not receive a tax letter, it could be because according to our contribution records, you donated less than \$250.00 for the 2021 tax year. If you wish to receive a letter, please call 951-685-5058 to discuss further. Thank you!

La ley establece que las cartas de impuestos deben enviarse por correo si donó \$ 250.00 o más. Las cartas de impuestos de la Iglesia del Sagrado Corazón se enviarán por correo el 31 de enero. Si no recibe una carta de impuestos, podría deberse a que, según nuestros registros de contribución, usted donó menos de \$ 250.00 para el año fiscal 2021. Si desea recibir una carta, llame al 951-685-5058 para obtener más información. ¡Gracias!

TAX LETTERS

2021 CONTRIBUTION STATEMENT PLEASE ALLOW 10 WORK DAYS FROM THE DAY YOU SUBMIT YOUR REQUEST IN ORDER FOR THE OFFICE TO GENERATE YOUR CONTRIBUTION STATEMENT DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIÓN 2021 POR FAVOR, PERMITA 10 DIAS DE TRABAJO A PARTIR DEL DIA EN QUE ENVIA SU SOLICITUD PARA QUE LA OFICINA GENERE SU DECLARACION DE CONTRIBUCIONES

If you wish a statement of your contributions for the 2021 tax year, please complete the form below and drop it in the collection basket. An acknowledgement letter of your 2021 contributions will be mail to you.

Si desea una declaración de sus contribuciones para el año fiscal 2021 complete el siguiente formulario y colóquelo en la cesta de la colección. Se le enviará por correo una carta de reconocimiento de sus contribuciones de 2021

Name/Nombre _____ Envelope/Sobre# _____ Address/Dirección _____ Phone/Teléfono# _____

Pulpit Announcements ~ Anuncios desde el Pulpito

- Thank you to all who donated gifts to our children in need, to the baby Jesus tree, and to the homeless with the warm clothing. Also, to those who have donated to one of the church's projects. Your gifts have helped many people in our church. Through your support, we are making this community stronger and kinder.
 - The Parish Office and Religious Education Office will re-open on Tuesday, January 4th. 2022.
 - The law states that tax letters need to be mailed if you donated \$250.00 or more. Sacred Heart Church tax letters will be mailed out on January 31st. If you do not receive a tax letter, it could be because according to our contribution records, you donated less than \$250.00 for the 2021 tax year. If you wish to receive a letter, please call 951-685-5058 to discuss further. Thank you!
- ~~~~~
- Gracias a todos los que donaron regalos a nuestros niños necesitados, al árbol del niño Jesús y a las personas sin hogar con ropa abrigada. También a quienes hayan donado a uno de los proyectos de la iglesia. Tus dones han ayudado a muchas personas en nuestra iglesia. A través de su apoyo, estamos haciendo que esta comunidad sea más fuerte y más generosa.
 - La Oficina Parroquial y la Oficina de Educación Religiosa reabrirán el martes 4 de enero. 2022.
 - La ley establece que las cartas de impuestos deben enviarse por correo si donó \$ 250.00 o más. Las cartas de impuestos de la Iglesia del Sagrado Corazón se enviarán por correo el 31 de enero. Si no recibe una carta de impuestos, podría deberse a que, según nuestros registros de contribución, usted donó menos de \$ 250.00 para el año fiscal 2021. Si desea recibir una carta, llame al 951-685-5058 para obtener más información. ¡Gracias!

Epiphany House Blessing

Chalk over your doorway; 20+C+M+18.

2022 is the year, + signs are the four seasons and the letters are the first letters of the three kings; **C**asper, **M**elchoir, **B**altasar.

Begin with the sign of the cross then go to each room of your home and recite a prayer below or a like prayer.

Living room: Bring us to live with you one day in heaven. Bless this room

Kitchen: You prepare for us a heavenly banquet. Bless this room.

Dining room: Feed us at your celestial feast. Bless this room.

Bedrooms: In you alone we rest peacefully. Bless this room.

Bathroom Cleanse us from all uncleanliness. Bless this room.

Pray the Our Father.....

Bless this household through all the days to come, Father, Son, And Holy Spirit, forever and ever .

Amen.

Bendición de la Casa de la Epifanía

Tiza sobre su puerta; **20+G+M+B+22.**

2022 es el año, + signos son las cuatro estaciones y las letras son las primeras letras de los tres reyes; **G**aspar, **M**elchor, **B**altazar.

Comience con la señal de la cruz y luego vaya a cada habitación de su hogar y recite la siguiente oración o una oración similar.

Sala de estar: Tráenos a vivir contigo un día en el cielo. Bendice esta habitación

Cocina: Nos preparas un banquete celestial. Bendice esta habitación.

Comedor: Aliméntanos en tu fiesta celestial. Bendice esta habitación.

Dormitorios: Solo en ti descansamos plácidamente. Bendice esta habitación.

Baño: Limpiarnos de toda la impureza. Bendice esta habitación.

Oren el Padre Nuestro...

Bendice a esta casa a través de todos los días venideros, Padre, Hijo y Espíritu Santo, por los siglos de los siglos.

Amén.



Mission News

Comboni Missionaries



All my hopes are placed in the Heart of Jesus

From the Pastor's Desk ~ Desde el escritorio del pastor

PRAYER TO THANK GOD

We thank You, Lord, for life, and for every member of our family here present and by those who are not here today.

Thank you because we can recognize how much we love each other.

Thank you for your forgiveness, which you pour out on us. Thank you for the opportunities You have given us to love, to serve, to help, to work and prosper.

Thank you, Jesus, because your word is fulfilled and you have been here every with us every day.

Thank you because you keep us in Your Holy hand, in Your peace, and in health.

Thank God...Amen!

With much love and affection, the Parish of the Sacred Heart wishes all parishioners a Merry Christmas and a Prosperous New Year.

Atte. P. Miguel Torres MCCJ.

ORACIÓN PARA DAR GRACIAS A DIOS

Te damos gracias, Señor, por la vida, y por cada miembro de nuestra familia aquí presente y por aquellos que hoy no están.

Gracias porque podemos reconocer cuanto nos amamos.

Gracias por tu perdón, el cual derramas sobre nosotros.

Gracias por las oportunidades que Tu nos has brindado de amar, servir, ayudar, de trabajar y prosperar.

Gracias Jesús porque tu palabra se cumple y has estado aquí todos los días.

Gracias porque tú nos guardas en Tu Santa mano, en tu paz, y en salud.

Gracias a Dios...¡Amén!

Con mucho cariño y afecto la Parroquia del Sagrado Corazón les desea a todos sus feligreses una Feliz Navidad y un Prospero año nuevo.

Atte. P. Miguel Torres MCCJ.

ORACIÓN POR LA FAMILIA

Señor, tu eres mi luz y mi salvación, mi refugio seguro.

Hoy vengo ante ti confiado en tu misericordia y en tu amor hacia mí.

Yo te ofrezco mi cuerpo, alma y corazón y la de cada miembro de mi familia.

Te pido nos protejas contra toda fuerza del mal.

Concédenos la Fe, Paciencia y Amor en los momentos de las pruebas.

Que por el Gran Regalo de tu Hijo Amado que nos has hecho en esta Navidad, nos concedas vivir en tu Paz y Amor todos los días de nuestra vida.

Amén.

(Autor, Noel Díaz. Con una pequeña alteración)

PRAYER FOR THE FAMILY

Lord, you are my light and my salvation, my safe haven.

Today I come before you confident in your mercy

and in your love for me.

I offer you my body, soul and heart

and that of each member of my family.

I ask you to protect us against every force of evil.

Grant Us Faith, Patience and Love at the time of testing.

May for the Great Gift of your Beloved Son what you have done to us this Christmas, grant us to live in your Peace and Love

The world is our mission.

St. Francis de Sales Catholic School

Over 103 Years of Faith, Academics, and Service

TK through 8th Grade

Close family community atmosphere
Small class sizes for personalized attention

Call us for a personalized tour

Visit us online and on Facebook 

NOW REGISTERING FOR IN-CLASS
ENROLLMENT FOR 2021-2022

951-683-5083



4205 Mulberry St., Riverside, CA

sfdslions.com



**Nena's New &
Vintage Boutique**
951-453-0978

Order the following items with your favorite team logo...traveling bags, backpacks, aprons, masks, bandanas, sweaters. Ordene...mandels, mascararas, bolsas y mochilas, bandenas, sueteres con su equipo favorito.

**FREE
AD DESIGN**

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

4LPi CALL
800.950.9952

**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Wendy Scott**

to place an ad today!

wscott@4LPi.com

or **(800) 950-9952 x266**

Turning 65? Call for free information
esta por cumplir 65 años? Llámenos para información gratis sobre medicare

*This solicitation is insurance related. Not affiliated with any government agency. Limitations, co-payments, and restrictions may apply and change on January 1st of each year.

Review your benefits at no cost

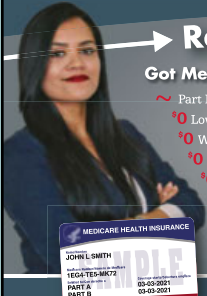
Got Medicare? *Benefits May Include:

- ~ Part B Premium Savings
- ~ Low Cost Medication
- ~ Worldwide Coverage
- ~ Gym Membership
- ~ Transportation
- ~ Hearing Aids
- ~ Insulin
- ~ Dental
- ~ Vision
- ~ OTC

¿Tiene Medicare? *Posibles Beneficios:

- ~ Ahorro en la prima mensual de la Parte B
- ~ Medicamentos de bajo costo
- ~ Productos de venta libre
- ~ Membresía al gimnasio
- ~ Audifonos
- ~ Oculista
- ~ Cobertura Mundial
- ~ Transporte
- ~ Insulina
- ~ Dental

Se Habla Español



LIZETH OCANA lizeth.ocana287@gmail.com
CA LIC 0K44002 Calling this number will direct you to a licensed insurance Agent
Licensed Independent Agent **(800) 240-1183 / TTY users: 711**

ZORBA'S
CHAR-BROILED
BURGERS



Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches
Salad • Mexican Food

Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

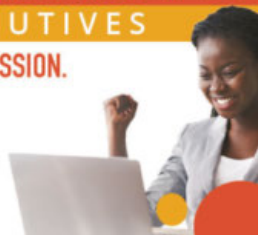
9961 Mission Blvd. Riverside
(951) 360-3977

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



4LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

**support our
ADVERTISERS**

\$10 Off
descuento
en la
registracion
Con este aviso

\$10 Off
on auto
registration
service
With this ad

INCOME TAXES

Notary Service • Registration & Name Transfer
Notario Publico • Registros & Cambio de titulo

Insurance • Aseguranza

Instant Auto Registration

Al Instante la Registracion de su auto
Auto • Home • Motorcycle • Boat

Casa • Motocicleta • Bote

Toll Free 877-451-6939



8935 LIMONITE AVE.

(951) 361-0084

Lic. #OE61992



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart, Riverside, CA

A 4C 05-1812